

<<莎士比亚精品集>>

图书基本信息

书名：<<莎士比亚精品集>>

13位ISBN编号：9787802142770

10位ISBN编号：7802142776

出版时间：2007-6

出版时间：团结

作者：威廉·莎士比亚

译者：沈克成

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<莎士比亚精品集>>

内容概要

本集收录了莎士比亚的一个悲剧（《麦克佩斯》）、三个喜剧（《威尼斯商人》、《仲夏夜之梦》、《皆大欢喜》）、一首长诗（《维纳斯和阿多尼》）和七十首十四行诗，基本反映了莎翁作品的概貌。

在翻译过程中，译者作了较为艰难的大胆的尝试：一是严格遵从原作的风貌，全剧均以诗体译出；二是在英诗的中译过程中，作了各种探讨性的尝试，如素体诗的翻译、韵体诗的翻译等等；三是尽可能地在原作的节骨眼处作一些注释，以便让中国的读者了解诗人当时写作的时代背景和语言背景。

译者早年爱好文学与翻译，师从唐湜等先生。
这些译稿开始于20世纪60年代。
后因世事变化，这部译稿便沉于箱底。

四十年之后，我们决定出版这部旧作。
经译者对原稿重新进行一番推敲和修饰，吸纳了当代莎学的研究成果，并做了大量的注释。
希望这部集子能给读者增加知识和乐趣。

<<莎士比亚精品集>>

书籍目录

- 莎士比亚作品在中国（代序）\1
- 麦克佩斯（五幕悲剧）\1
- 威尼斯商人（五幕悲剧）\109
- 仲夏夜之梦（五幕悲剧）\215
- 皆大欢喜（五幕悲剧）\301
- 维纳斯和阿多尼（叙事长诗）\393
- 十四行诗（七十首）\445

<<莎士比亚精品集>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>